

# Información para demandar a alguien en un tribunal de reclamaciones menores

*Esta hoja informativa está destinada a aquellas personas que deseen presentar una demanda ante un tribunal de reclamaciones de menor cuantía. En ella se explican las normas y la información general relativa a los procedimientos de reclamaciones de menor cuantía en el Tribunal de Justicia de North Las Vegas.*

## ¿QUÉ ES EL TRIBUNAL DE RECLAMACIONES DE MENOR CUANTÍA?

El tribunal de reclamos menores es un tribunal especial en el que se resuelven demandas por un valor de 10 000 dólares o menos (NRS 73.010). Para presentar una demanda ante el tribunal de reclamos menores, es necesario tener al menos 18 años de edad. La persona que presenta la demanda se denomina demandante. La persona demandada se denomina demandado.

## ¿ES EL TRIBUNAL DE JUSTICIA DE NORTH LAS VEGAS EL LUGAR ADECUADO?

Puede presentar su demanda de menor cuantía en el Tribunal de Justicia de North Las Vegas si:

- el demandado vive, trabaja o tiene negocios actualmente en el municipio de NLV;
- el demandado vivía, trabajaba o hacía negocios en el municipio de NLV en el momento del incidente por el que usted presenta la demanda;
- el caso implica daños a personas o propiedades en los que la se produjo el daño en municipio de NLV; y/o
- la obligación contractual debía cumplirse, o se supone que debe cumplirse, en el municipio de NLV.

Si no está seguro de cuál es el municipio correcto, puede introducir la dirección del demandado en el buscador de jurisdicciones en línea en

<http://gisgate.co.clark.nv.us/gismo/apps/jurisdiction/app/>

o llame al Clark County Business License, a 702-455-4252.

## ¿CUÁLES SON LOS PASOS BÁSICOS PARA PRESENTAR UNA DEMANDA DE MENOR CUANTÍA?

1. **Envíe una carta de demanda formal.** Debe enviar una demanda formal por escrito al demandado por correo certificado con acuse de recibo antes de poder presentar una demanda de menor cuantía. La carta debe indicar la cantidad exacta que reclama y por qué cree que tiene derecho a ella. Debe indicar en la carta que tiene la intención de presentar una

demandante ante el Tribunal de Reclamaciones de Menor Cuantía si el asunto no se resuelve en un plazo de **10** días hábiles. Envíe cartas de demanda por separado a cada persona o empresa a la que vaya a demandar. Guarde una copia de las cartas de demanda, los recibos de correo certificado y las tarjetas de acuse de recibo para presentarlas ante el tribunal.

Si el demandado es una empresa, debe nombrarse a la empresa y la demanda debe notificarse al directorio de la empresa o al agente residente. La información puede obtenerse en el sitio web del Secretario de Estado en <https://esos.nv.gov/EntitySearch/OnlineEntitySearch>

2. **Espere al menos 15 días\* después de enviar por correo la carta de demanda formal y luego presente los formularios requeridos ante el tribunal.** Los siguientes formularios deben incluirse en su presentación:
  - **Declaración jurada de la demanda,** mecanografiada o escrita de forma legible con tinta azul o negra, y tres copias adicionales; y una **declaración jurada de notificación** original.
  - Copia de la **carta de requerimiento formal**;
  - Prueba del envío por correo de la carta de requerimiento;
  - Tarjeta postal certificada con acuse de recibo; y
  - Tasa de tramitación.
3. **Entregue la declaración jurada de la demanda.** Despues de recibir una copia de la declaración jurada de la demanda con la fecha del juicio, debe entregarse una copia a cada demandado. Esto se denomina «notificación del proceso». Es recomendable notificar a los demandados inmediatamente después de presentar la demanda; sin embargo, la notificación debe realizarse al menos **15 días** antes de la fecha del juicio. La notificación del proceso puede ser realizada por el alguacil (702) 455-7800, el sheriff, un notificador privado o una persona que NO sea parte en el juicio y que sea mayor de 18 años. Si solicita a alguien que no sea el alguacil, el sheriff o un notificador autorizado,

\*Si la carta de requerimiento fue devuelta y marcada como «rechazada» o «no reclamada», puede proceder sin esperar 15 días o más.

\*Si realiza la presentación por correo postal de EE. UU.: utilice un sobre de 9" x 12" para el envío. Debe incluir un sobre con su dirección y franqueo pagado de tamaño legal para enviar su recibo y los documentos sellados.

esa persona no puede aceptar una compensación por entregar los documentos y no puede actuar como procesador más de tres veces en un año natural.

- 4. Presente la Declaración jurada de notificación ante el tribunal al menos 10 días antes de la fecha del juicio.** El formulario de Declaración jurada de notificación demuestra al tribunal que se ha notificado debidamente al demandado. Si no se presenta la Declaración jurada de notificación al menos 10 días antes de la fecha del juicio, el caso se retirará del calendario.
- 5. Prepárese para el juicio.** Organice y marque claramente las pruebas, los recibos y los libros que considere necesarios para demostrar su caso. Traiga al menos tres copias de cualquier prueba que desee presentar ante el tribunal (una para usted, otra para el juez y otra para el demandado). Imprima los mensajes de texto y las copias de los correos electrónicos. No espere que el juez lea los mensajes de su teléfono móvil.
- 6. Confirme la fecha y hora de la audiencia.** El tribunal asigna una fecha para la audiencia en el momento en que se presenta la demanda. Sin embargo, la fecha es provisional. Comuníquese con el tribunal al menos un día antes de la fecha asignada para confirmar la fecha y la hora.

## ¿CÓMO SOLICITO UNA TRANSCRIPCIÓN DEL JUICIO O UN DVD DESPUÉS DE LA AUDIENCIA?

El Tribunal de Justicia de North Las Vegas proporciona DVD de los procedimientos judiciales por una tarifa de 25,00 \$. Debe completar el formulario SOLICITUD DE TRANSCRIPCIÓN O DVD DE LOS PROCEDIMIENTOS y enviarlo junto con su pago. La producción del DVD tardará un mínimo de 3 días hábiles.

## ¿CUÁNTO CUESTA LA TASA DE REGISTRO?

TASA DE SOLICITUD	IMPORTE DE LA RECLAMACIÓN
66	Si la suma reclamada no supera los 1000,00 \$
86	Si la suma reclamada supera los 1000,00 \$ pero no supera los 2500,00 \$
106	Si la suma reclamada supera los 2500,00 \$ pero no supera los 5000,00 \$
146	Si la suma reclamada supera los 5000,00 \$ pero no supera los 7500,00 \$
196	Si la suma reclamada supera los 7500,00 \$ pero no supera los 10 000,00 \$

Formas de pago aceptadas: Efectivo \* Cheque de caja \* Giro postal \* Cheque comercial \* Tarjeta de débito ATM \* Tarjeta de crédito (Mastercard o Visa)

\*PARA ASESORAMIENTO LEGAL O FORMULARIOS, VISITE: [civillawselfhelpcenter.org\\*](http://civillawselfhelpcenter.org)

Si desea presentar una apelación en el Tribunal de Distrito, se requiere una transcripción mecanografiada de los procedimientos, con un costo de 40 dólares, más una tarifa mínima de 3,80 dólares por página (las transcripciones urgentes tendrán un costo mayor por página; consulte el formulario de solicitud para conocer los precios). Usted será responsable de todos los gastos relacionados con la preparación de las transcripciones; se requiere un depósito de 100 dólares para iniciar el proceso. Una vez completado, es posible que deba abonar el saldo restante o que se le reembolse parcialmente el depósito. Los cheques de reembolso pueden tardar entre 2 y 3 semanas en procesarse.

## ¿QUÉ SUCDE DESPUÉS DE LA SENTENCIA?

El tribunal puede ordenar a una de las partes que pague una cantidad de dinero a la otra parte. La parte que gana el caso y a la que se le debe el dinero se denomina acreedor judicial. La parte que pierde el caso y que debe el dinero se denomina deudor judicial. Es el acreedor judicial (y no el tribunal) quien se encarga de cobrar al deudor judicial.

Si el deudor judicial no paga voluntariamente la sentencia, el acreedor judicial puede cobrar el dinero del deudor judicial de forma involuntaria. Esto se denomina «ejecutar» la sentencia. Es responsabilidad del acreedor judicial investigar el lugar de trabajo, los bienes inmuebles, la cuenta bancaria, etc. del demandado para asegurarse de que la sentencia es cobrable.

## ¿DÓNDE PUEDO OBTENER MÁS INFORMACIÓN?

**Tribunal de Justicia de North Las Vegas**  
2428 N. Martin L. King Blvd., Edificio A North Las Vegas, NV 89032

**Póngase en contacto con el Departamento Civil de NLV (702) 455-7801 solo para preguntas generales sobre procedimientos.**

**JUSTICE COURT, NORTH LAS VEGAS TOWNSHIP**  
**Clark County Nevada**

NAME:	)	FOR COURT USE ONLY
STREET ADDRESS:	)	
CITY, STATE, ZIP CODE:	)	
PLAINTIFF,	)	
VS.	)	CASE NO.: _____
	)	DEPT NO.: _____
NAME:	)	
STREET ADDRESS:	)	<b>AFFIDAVIT OF COMPLAINT SMALL CLAIMS</b>
CITY, STATE, ZIP CODE:	)	
DEFENDANT,	)	

STATE OF NEVADA )  
COUNTY OF CLARK )

\_\_\_\_\_, being duly sworn, state: that the Defendant owes the Plaintiff the sum of \$ \_\_\_\_\_ for

that demand for payment has been made; the Defendant refuses to pay; that the Defendant either resides, works, or does business in the North Las Vegas Township, County of Clark, State of Nevada; or the injury that was committed or the obligation to be performed occurred in the North Las Vegas Township.

**SUBSCRIBED AND SWORN** to before me this

\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_\_

PLAINTIFF  
Phone Number: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

NOTARY PUBLIC **OR** ONE OF THE FOLLOWING PER NRS 53.045

**a) If executed in this state (Nevada): "I declare under penalty of perjury that the forgoing is true and correct."**

Executed on \_\_\_\_\_  
(DATE)

SIGNATURE

**b) If executed outside this state (Nevada): "I declare under penalty of perjury under the law of the State of Nevada that the forgoing is true and correct."**

Executed on \_\_\_\_\_  
(DATE)

SIGNATURE

**SUMMONS & ORDER TO APPEAR:**

**NOTICE: YOU HAVE BEEN SUED. THE COURT MAY DECIDE AGAINST YOU WITHOUT YOU BEING HEARD UNLESS YOU APPEAR AS FOLLOWS:**

**YOU ARE HEREBY ORDERED** to appear for trial on the Plaintiff's claim at the Justice Court, North Las Vegas Township located at: **2428 North Martin Luther King Blvd., NV 89032**, Department: \_\_\_\_\_, on \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_\_ at the hour of \_\_\_\_\_ PM and present any defense you may have. You are further notified that in the event you do not appear; a Default Judgment will be issued against you in the amount claimed by the Plaintiff, which may result in the garnishment of wages and the seizure of property. **PLEASE BRING WITH YOU ALL WITNESSES, AN ORIGINAL AND 2 COPIES OF ANY EVIDENCE, RECEIPTS OR BOOK NECESSARY TO PROVE YOUR CASE.**

APPROPRIATE COURTROOM ATTIRE IS REQUIRED. NO FOOD OR DRINK IS PERMITTED.

**JUSTICE COURT, NORTH LAS VEGAS TOWNSHIP**  
**Clark County Nevada**

**AFFIDAVIT OF SERVICE  
SMALL CLAIMS**

FOR COURT USE ONLY

STATE OF NEVADA )  
                      )  
                      ss  
COUNTY OF CLARK )

CASE NUMBER: \_\_\_\_\_

DEPARTMENT: \_\_\_\_\_

HEARING DATE / TIME: \_\_\_\_\_ AT: \_\_\_\_\_ PM \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, being duly sworn, states: that at all times herein affiant was and is a citizen of the United States, over 18 years of age, not a party to or interested in the proceedings in which this affidavit is made. That Affiant received a copy of the Affidavit of Complaint and Summons and Order to Appear on \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, and served the same documents on this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_ by:

**(AFFIANT MUST COMPLETE THE APPROPRIATE PARAGRAPH.)**

1. Delivering and leaving a copy with the Defendant \_\_\_\_\_ at: (insert address)  
\_\_\_\_\_
2. Serving the Defendant \_\_\_\_\_ by personally delivering and leaving a copy with \_\_\_\_\_, a person of suitable age and discretion residing at the Defendant's usual place of above located at: (insert address) \_\_\_\_\_
3. **You must obtain an Order from the Judge prior to service by mail of an Affidavit or Complaint.** Personally depositing a copy in a mailbox of the United States Post Office, enclosed in a sealed envelope, postage prepaid (*check appropriate method*):

Certified mail, return receipt requested  Registered mail, return receipt requested  
addressed to the Defendant \_\_\_\_\_ at Defendant's last known address which is:  
(insert address) \_\_\_\_\_ (For valid service  
by mail, a copy of the Certificate of Mailing or Return Receipt must be attached hereto).

**SUBSCRIBED AND SWORN** to before me this

\_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

**Signature Of Person Executing Service**

**Phone Number:** \_\_\_\_\_  
**Date:** \_\_\_\_\_

**NOTARY PUBLIC in and for said County and State**

**Pursuant to NRS 53.045, I declare under penalty of perjury under the law of the State of Nevada that the foregoing is true and correct. Executed in the State of Nevada, County of Clark.**

*(Date)*

*(Signature Of Person Executing Service)*

*(Phone Number)*

*(PRINTED NAME OF PERSON EXECUTING SERVICE)*